

FRANCE / SUISSE  
**POUJOLAT SA**  
CS50016 - 79270 ST-SYMPHORIEN  
Tél. +33 (0) 5 49 04 40 40  
Fax +33 (0) 5 49 04 40 00  
infos@poujoulat.fr /  
www.poujoulat.fr

UNITED KINGDOM  
**POUJOLAT (UK) LTD**  
Unit 1a Quadrum Park  
Old Portsmouth Road  
GU3 1LU Guildford / SURREY  
Tel. +44 (0) 1483 461700  
Fax +44 (0) 1483533435  
sales@poujoulat.co.uk /  
www.poujoulat.co.uk

DEUTSCHLAND  
**POUJOLAT GMBH**  
Johann-Philipp Reis Strasse 6  
55469 SIMMERN  
Tel. +49 676194140  
Fax +49 6761941455  
zentral@poujoulatgmbh.de

POLAND  
**POUJOLAT SP. Z O. O.**  
ul. Olszankowa 45  
05-120 Legionowo  
Tel. +48 22 774 06 25  
Fax +48 22 774 45 50  
biuro@poujoulat.com.pl /  
www.poujoulat.com.pl

### Rodzaj podłączenia

### SYSTEM DGP

## Montaż systemu DGP

Gratulujemy Państwu zakupu turbiny gorącego powietrza. Urządzenie to ogrzewa pomieszczenia mieszkalne gorącym powietrzem czerpanym u źródła ciepła jakim jest palenisko zamknięte czy wkład kominkowy opalany drewnem.

Aby zagwarantować dobre funkcjonowanie turbiny oraz całego systemu DGP należy przestrzegać zaleceń podanych w niniejszej instrukcji.

### Wstęp

PL

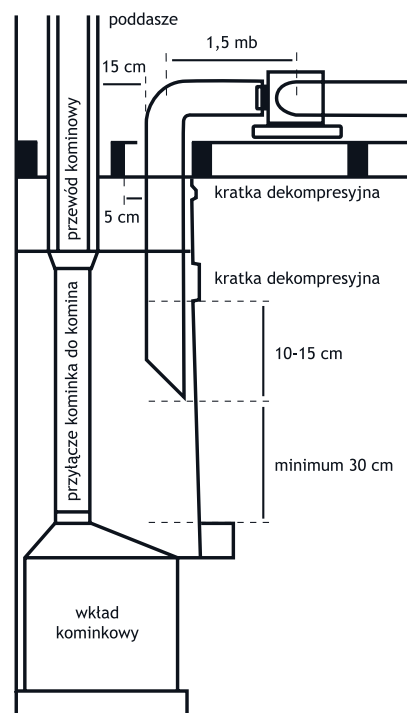
Dobre funkcjonowanie urządzenia jest związane z użyciem odpowiednich elementów systemu (przewodów DGP, anemostatów, trójników i innych z gamy produktów Poujoulat) oraz poprawnego montażu całości. W pewnych okolicznościach może zaistnieć konieczność rozbudowy systemu o dodatkowe elementy (*patrz strona 6.*).

### Montaż

PL

Urządzenie w większości przypadków instalowane jest na poddaszu, jak najbliższej wkładu kominkowego (maksymalna odległość wynosi 1,5 mb). (W przypadku innym niż opisany, należy zainstalować zdalnie sterowany termostat (*patrz strona 6.*)).

W celu uniknięcia przenoszenia hałasu przez elementy konstrukcji budynku, turbinę należy ustawić na wypoziomowanej warstwie izolacyjnej z wełny mineralnej.



PL

### UWAGI

**NIGDY NIE NALEŻY :**

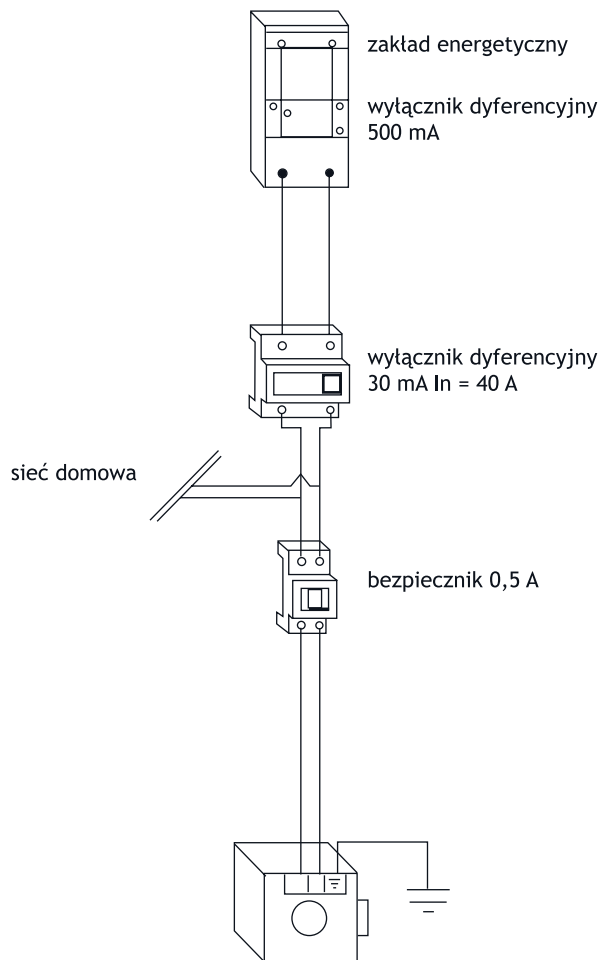
- Przykrywać urządzenia
- Instalować urządzenia w okapie lub innym niewentylowanym miejscu
- Ustawiać urządzenia na podłożu z materiału łatwopalnego

Oś turbiny powinna być bezwzględnie wypoziomowana.

## Zasilanie i przyłącze elektryczne

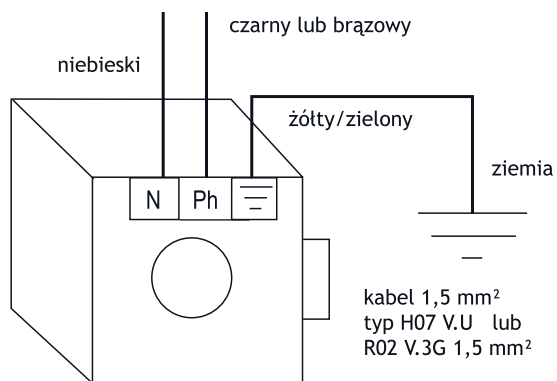
PL

Obwód zasilania elektrycznego powinien być wyposażony w skrzynkę bezpieczników zgodną z aktualnie obowiązującymi przepisami. Polska Norma przewiduje konieczność zastosowania bezpiecznika różnicowo-prądowego w obwodzie.



PL

Podłączyć przewody elektryczne zachowując zgodność zacisków (ziemia, zero, faza).



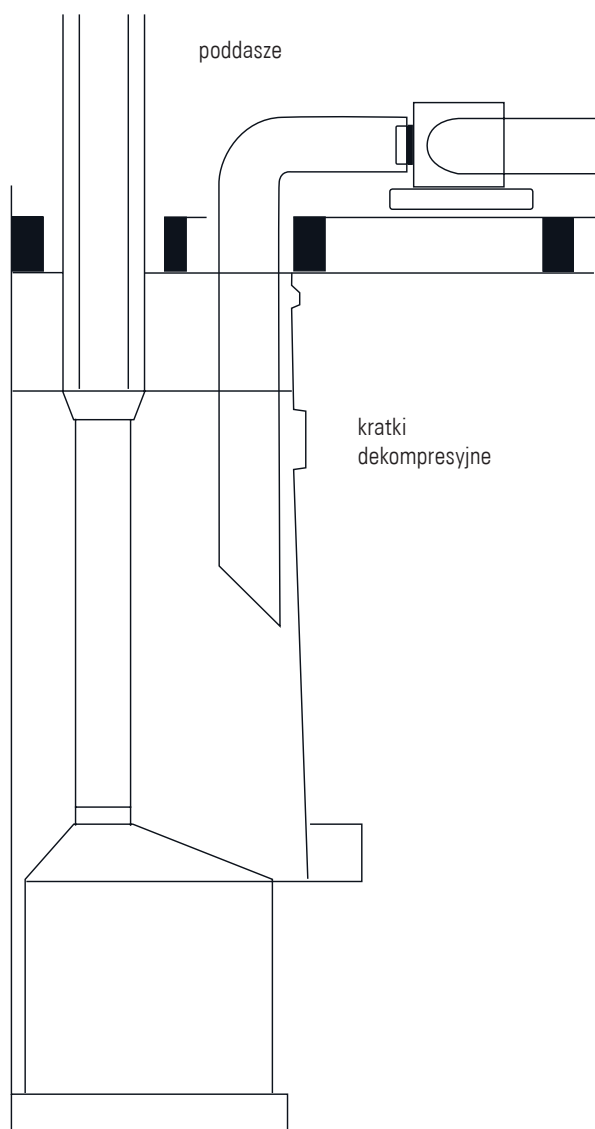
## Pobieranie gorącego powietrza

PL

Montaż kominka (wkładu i okapu) powinien być zgodny z obowiązującymi normami budowlanymi. Elastyczny przewód używany do zasysania gorącego powietrza powinien być wykonany z materiałów niepalnych, a jego średnica powinna wynosić  $\varnothing 125$  lub  $\varnothing 160$ , zależnie od modelu turbiny. Zaleca się stosowanie foniczno-termicznych przewodów typu CVAC.

Przygotować otwór w stropie, gdzie zostanie umieszczony przewód ssący. Powinien on znajdować się co najmniej 15 cm od zewnętrznego płaszcza przewodu kominowego. Ponad okapem przewód musi być izolowany, a otwór w drewnianym stropie wymaga dodatkowego zabezpieczenia termicznego (warstwa izolacyjna + pustka powietrzna wokół przewodu ssącego na odcinku przejścia przez strop). Zewnętrzny płaszcz przewodu ssącego powinien być oddalony minimum 50 mm od wszystkich materiałów łatwopalnych. Nigdy nie powinien on znajdować się w przestrzeni zamkniętej zawierającej materiały łatwopalne.

Umieścić w okapie dolny odcinek przewodu około 10-15 cm poniżej kratki dekompresyjnych. Następnie za pomocą opasek zaciskowych przymocować go do króćca turbiny.



PL

### UWAGI

Kratka dekompresyjna powinna mieć minimalną powierzchnię użytkową :

- 6 dm<sup>2</sup> dla turbiny o wydajności 250-350 m<sup>3</sup>/h
- 7 dm<sup>2</sup> dla turbiny o wydajności powyżej 500 m<sup>3</sup>/h
- 8 dm<sup>2</sup> dla turbiny o wydajności powyżej 700 m<sup>3</sup>/h

Zabrania się umieszczania przewodu ssącego w przewodzie dymowym, na styku z przewodem kominowym lub w jego pobliżu. Odległość ta powinna być jak największa.

Przewód ssący należy umieścić przynajmniej 30 cm powyżej urządzenia grzewczego (kominek zamknięty).

Temperatura powietrza przy wlocie do przewodu ssącego powinna wynosić około 80°C, tak by była ona później optymalna w pomieszczeniach ogrzewanych systemem DGP.

## Przewód rozprowadzający

PL

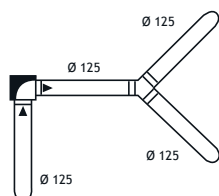
Sieć przewodów systemu DGP powinna być jak najbardziej prosta, należy ograniczyć do niezbędnego minimum ilość łuków, które zmniejszają ciśnienie w układzie.

Wybór odpowiedniej turbiny jest zależny od mocy wkładu kominkowego, co warunkuje liczbę możliwych do zainstalowania w suficie punktów nawiewnych. W ramach układu, aby utrzymać lepszą równowagę ciśnienia, zaleca się stosowanie skrzynek rozdzielczych. Na końcu układu lepszym rozwiązaniem jest stosowanie trójników Y.

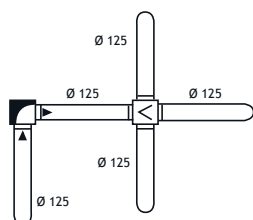
Przewody aluminiowe izolowane (typ CVTH, CVAC, PHW) podczas montażu powinny być maksymalnie rozciągnięte.

Podłączenie przewodów do turbiny i pozostałych elementów DGP powinno być wykonane przy użyciu opasek zasiskowych i aluminiowej taśmy klejącej.

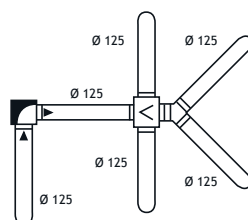
250 m<sup>3</sup>/h – 2 punkty



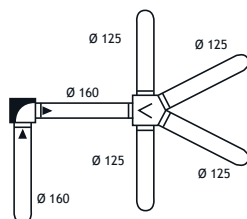
350 m<sup>3</sup>/h - 3 punkty



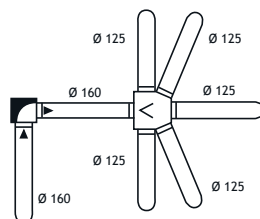
350 m<sup>3</sup>/h - 4 punkty



500 m<sup>3</sup>/h, 610m<sup>3</sup>/h – 4 punkty



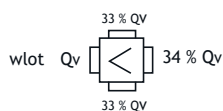
500 m<sup>3</sup>/h, 610m<sup>3</sup>/h – 5 punktów



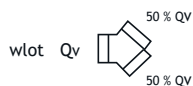
PL

## Akcesoria

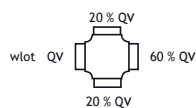
skrzynka rozdzielcza



trójnik Y



czwórnik



trójnik T



PL

## UWAGI

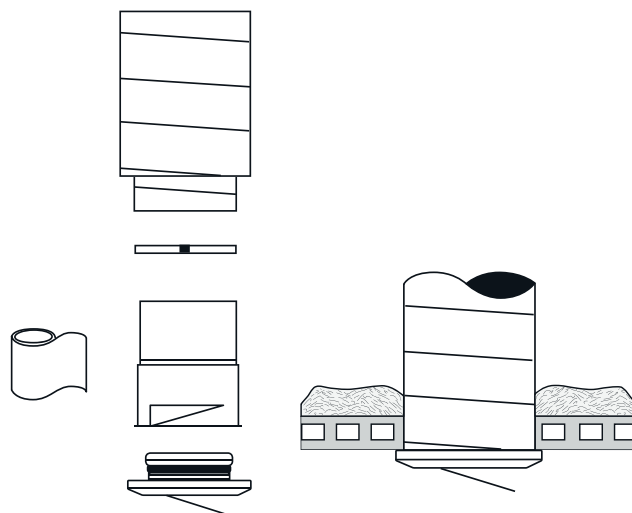
Należy uniemożliwić kontakt przewodów DGP z drewnianymi elementami stropu oraz instalacją elektryczną. Jeżeli jest to niemożliwe, wówczas należy umieścić warstwę izolacyjną z wełny mineralnej na najbardziej zagrożonych odcinkach przebiegu instalacji. Zewnętrzny płaszcz przewodu musi być oddalony o minimum 50 mm od elementów palnych.

## Punkty wentylacyjne w suficie

PL

Punkty wentylacyjne wykonuje się przeważnie w suficie (możliwe są również punkty ściennie), powyżej drzwi wejściowych w przeciwnym kierunku przepływu powietrza, jeżeli jest to możliwe w kierunku okien.

Przed ostateczną regulacją, wyloty anemostatów należy ustawić w pozycji umożliwiającej maksymalny przepływ powietrza.



PL

### UWAGI

Nie należy instalować punktów wentylacyjnych w pomieszczeniach o większej wilgotności, w których istnieje wentylacja mechaniczna, tj.: w kuchni, łazience, WC a tylko w pokojach dziennych, sypialniach, korytarzach.

Anemostaty należy montować w elementach niepalnych lub odpornych na wysoką temperaturę.

## Uruchomienie i regulacja

PL

Punkty wentylacyjne wykonuje się przeważnie w suficie (możliwe są również punkty ściennie), powyżej drzwi wejściowych w przeciwnym kierunku przepływu powietrza, jeżeli jest to możliwe w kierunku okien.

Przed ostateczną regulacją, wyloty anemostatów należy ustawić w pozycji umożliwiającej maksymalny przepływ powietrza.

PL

### ISTOTNE

Dobry obieg ciepłego powietrza jest uzależniony od właściwej cyrkulacji powietrza pomiędzy pomieszczeniami. W ogrzewanym pomieszczeniu pomiędzy podłogą a drzwiami zaleca się zachowanie min 15 mm przestrzeni.

## Konserwacja

PL

Urządzenie nie wymaga specjalnej konserwacji. Przed sezonem grzewczym należy jedynie sprawdzić czystość turbiny i anemostatów.

Jeżeli wyposażono turbinę w filtr powietrza, wówczas należy go regularnie czyścić.

W lecie, kiedy kominek nie jest używany, zalecamy odłączyć turbinę od źródła zasilania (wysoka temperatura na poddaszu może spowodować, iż turbina samoczynnie uruchomi się).

PL

### Izolowana osłona filtra (filtr)

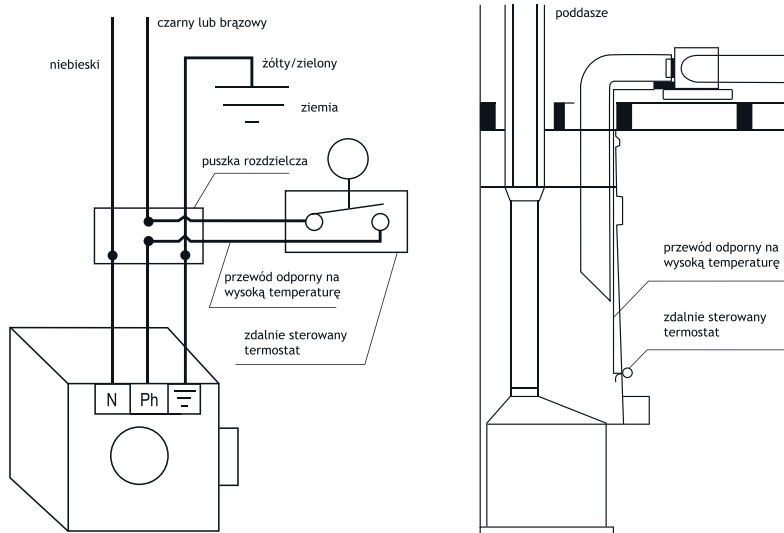
Ten element systemu pozwala filtrować zasysane gorące powietrze, zatrzymując zanieczyszczenia gromadzące się w okapie kominka. Filtr należy umieścić na poddaszu pomiędzy przewodem ssącym a turbiną DGP. (Filtr nie jest opcjonalnie dostępny przy modelu EXTRA 501 - turbina posiada fabrycznie wbudowany filtr).

PL

### Zdalny termostat

Korzystanie ze zdalnego termostatu jest konieczne kiedy turbina znajduje się w zbyt dużej odległości od źródła ciepła lub gdy pracuje w systemie nadmuchowym. W przypadku wykorzystania zdalnie sterowanego termostatu, podłączenie należy wykonać przewodem odpornym na wysoką temperaturę oraz bocznikować termostat turbiny, ustawiając go na 0°C.

- czujnik termostatu musi być umieszczony w okapie
- należy ostrożnie postępować z czujnikiem i rurką kapilarną (nie: zginać, ciągnąć, ciąć)



PL

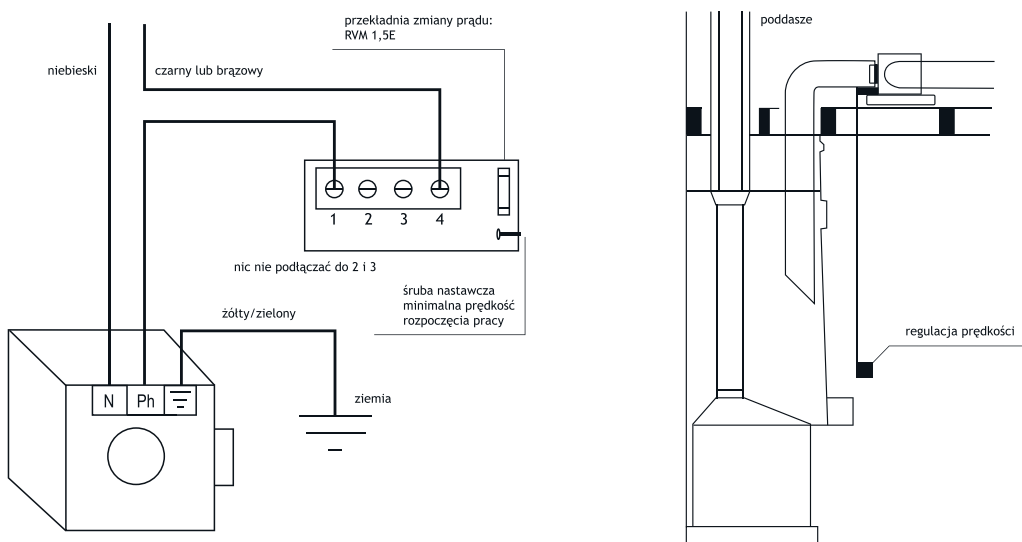
### UWAGI

W przypadku podłączenia elektrycznego należy wzorować się na poniższym schemacie i postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami (*patrz strona 2.*).

PL

### Regulacja prędkości

Ten element instalowany jest na ścianie w pobliżu kominka. Jego zadaniem jest zmiana natężenia strumienia powietrza w systemie poprzez regulację szybkości obrotów silnika turbiny.



PL

### UWAGI

W przypadku podłączenia elektrycznego należy wzorować się na poniższym schemacie i postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami (*patrz strona 2.*).

Okres gwarancji wynosi 24 miesiący i jest liczony od daty zakupu. Reklamacje będą rozpatrywane tylko w przypadku przedstawienia opieczętowanej przez sprzedawcę KARTY GWARANCYJNEJ oraz rachunku bądź faktury zakupu urządzenia.

## GWARANCJA

### Warunki Ogólne:

1. Gwarancja dotyczy wyłącznie produktów firmy POUJOULAT Sp. z o.o.
2. Gwarancji podlegają wyłącznie uszkodzenia fabryczne. Nie pokrywa ona uszkodzeń powstałych na skutek nieodpowiedniego użytkowania urządzenia, czy też jego zużycia.
3. Koszt wysyłki turbiny lub jej części bądź koszt dojazdu osoby uprawnionej do usunięcia szkody pokrywa kupujący. Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży.
4. Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowanych serwisantów POUJOULAT.

### KARTA GWARANCYJNA

model urządzenia	pieczęćka sprzedawcy
numer seryjny (OF)	
data zakupu	nazwisko i adres kupującego
ilość krtek wylotowych DGP	imię _____
producent wkładu	nazwisko _____
	adres _____
	_____
	kod pocztowy _____
	miejsowość _____
	telefon _____

montaż systemu DGP wykonany przez specjalistę

TAK   NIE

opis usterki (w razie zgłoszenia reklamacji)

## Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

PL



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych, firm i instytucji. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki.

W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy gospodarstwa domowego powinni skontaktować się z punktem sprzedaży, w którym dokonali zakupu produktu lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

PL Pomyłki i błędy w druku zastrzeżone.

